



Dieses Produkt ist konform mit allen relevanten Richtlinien des europäischen Parlamentes. Die vollständige CE-Erklärung mit allen angewandten Teststandards erhalten Sie als download auf unserer Homepage [www.s2g.info](http://www.s2g.info)

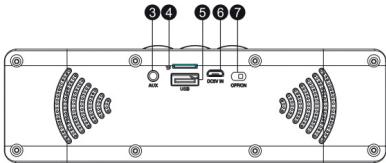
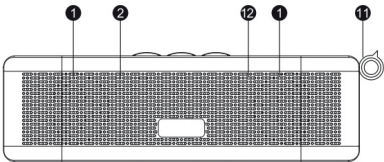
This product is in accordance with all relevant regulations of the European parliament. The full CE-declaration with all applied test standards can be found as download on our homepage [www.s2g.info](http://www.s2g.info)

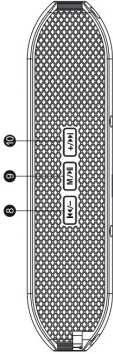
Mobiset GmbH - Rösrather Straße 333 - 51107 Köln  
Tel: +49 22 19 89 52 0 - Fax: +49 22 19 89 52 39



# FRESH

DE	Bedienungsanleitung
EN	User Manual
FR	Mode d'emploi
IT	Istruzioni per l'uso
NL	Gebruikershandleiding





## Vor dem Erstgebrauch

### Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät, vor allem die Schutzfolie an der Geräteunterseite.

### *HINWEIS*

- ▶ Bewahren Sie die Originalverpackung während der Gewährleistungs- bzw. Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Gewährleistungs- bzw. Garantiefall ordnungsgemäß verpackt verschicken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruchs.

## Lieferumfang prüfen

- ◆ Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ◆ Melden Sie eine unvollständige oder beschädigte Lieferung umgehend Ihrem Lieferanten.
- ◆ Lieferumfang FRESH  
FRESH Lautsprecher, USB Ladekabel, 3,5 mm Klinkenkabel

## Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe vordere Umschlagseite)

1. Vorderseite
2. Betriebsanzeige LED
3. Aux- In
4. Micro-SD Karten Steckplatz
5. USB-Stick Steckplatz.
6. Micro USB Ladebuchse, im Radio Modus dient das Ladeka-

- bel als Antenne
7. Ein-/Ausschalter
  8. Kurz drücken um zum vorherigen Musikstück zu wechseln, lange drücken um die Lautstärke zu reduzieren.
  9. Musikwiedergabe/Pause/Rufannahme/Kamera Fernauslöser/, lange drücken um in den FM Modus zu wechseln, danach für zwei Sekunden drücken um einen automatischen Sendersuchlauf zu starten. Erneut kurz drücken um diesen zu beenden. Um einen eingehenden Anruf entgegen zu nehmen kurz drücken. Im Kameramodus kurz drücken um den Auslöser zu betätigen.
  10. Kurz drücken um zum nächsten Musikstück zu wechseln, lange drücken um die Lautstärke zu erhöhen.
  11. Einklappbare Aufhängeöse (Karabinerhaken im Lieferumfang enthalten).
  12. Mikrofon

## Bedienung

## Akku aufladen

(siehe Abbildung hintere Umschlagseite)

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus.
- ◆ Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel am Ladeanschluss (6) des Gerätes an.
- ◆ Schließen Sie das Ladekabel an einen freien USB-Anschluss eines Computers oder an ein geeignetes USB-Ladegerät (max. Eingangsspannung 5 V) an.

Während des Ladevorganges leuchtet die Kontrollleuchte (2) rot. Wenn diese ausgeht ist der Akku vollständig geladen.

### *HINWEIS*

- ▶ Die Ladezeit beträgt ca. 2 - 3 Stunden.
- ▶ Bitte lassen Sie das Gerät nicht länger als 12 Stunden ununterbrochen am Ladekabel.

**Musikwiedergabe über Micro-SD Karte oder  
USB Stick**



Legen Sie die Karte mit den goldenen Kontaktflächen nach unten zeigend ein und starten Sie die Wiedergabe mit der Play/Pause Taste. Die Wiedergabe können Sie mit den Tasten am FRESH steuern.

## Hinweis

Wenn Sie das Speichermedium bei eingeschaltetem Lautsprecher einlegen, wechselt der Lautsprecher automatisch in diesen Betriebsmodus, die grüne LED leuchtet und die Wiedergabe der Musik vom Speichermedium erfolgt.

## Kopplung

Bevor Sie die Wiedergabe über Bluetooth verwenden können, müssen Sie Ihr Abspielgerät mit dem Lautsprecher koppeln.  
Vorgehensweise :

Schalten Sie den Lautsprecher ein und suchen anschließend mit Ihrem Abspielgerät nach neuem Bluetoothzubehör.

Wählen Sie das Gerät „S2G FRESH“ aus und bestätigen Sie die Koppelung. Sollten Sie nach einem Passwort gefragt werden, verwenden Sie „0000“ (viermal die Zahl Null).

Der Koppelmodus ist für 30 Sekunden nach Einschalten des Lautsprechers verfügbar, um ihn erneut zu starten, schalten Sie den Lautsprecher aus und wieder ein.

## **Kabelgebundener Betrieb mit 3,5 mm Klin- kabel**

Drücken Sie lange auf die Play/Pause Taste um ein per Bluetooth verbundenes Abspielgerät zu trennen. Jetzt können Sie eine nicht bluetoothfähige Audioquelle über das mitgelieferte Kabel mit der 3,5mm Eingangsbuchse (AUX In) des Lautsprechers verbinden. In diesem Modus kann das angeschlossene Gerät nicht über die Tasten am Lautsprecher bedient werden.

## Musikwiedergabe

Nachdem eine Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, können Sie Ihre Musik in bestmöglicher Qualität über den Lautsprecher wiedergeben. Im Falle einer Bluetoothverbindung können Sie sogar die Musikwiedergabe direkt an ihm steuern, ohne Ihr Abspielgerät in die Hand zu nehmen.

Bei einer Kabelverbindung können Sie lediglich die Lautstärke am Lautsprecher regeln, alle anderen Bedienungen müssen am verbundenen Abspielgerät vorgenommen werden.

## Freisprechbetrieb

Bei eingehendem Anruf wird die Musikwiedergabe unterbrochen und es ertönt ein Hinweissignal. Annahme des Gesprächs am Speaker durch kurzes Drücken der Play-Taste. Längeres Drücken übergibt an das Mobilfunkgerät. Nochmaliges langes Drücken holt Gespräch wieder zum Speaker zurück. Zum beenden des Gesprächs einfach kurz die Play/Pause Taste erneut drücken.

## Technische Daten pro Lautsprecher

Lautsprecher	185x55x45 mm
Akku	Lithium-Polymer-Akku 1200 mAh
Betriebsdauer	ca. 8 Stunden
Übertragungsart	Bluetooth
Reichweite	max. 10 m
RMS-Leistung	2x3 W
Signalrauschabstand	≥80 dB
Frequenzgang	20Hz - 20kHz

## Before first use

### Unpacking

- ◆ Take the device and the operating instructions out of the cardboard box.
- ◆ Remove all packaging materials and protective films from the device before first use, especially the protective film at the bottom side of the device.

### ***NOTE***

- ▶ Keep the original packaging during the warranty and / or guarantee period of the device so that you can dispatch the device in case of warranty and / or guarantee properly packed. Transport damages will cause the warranty and / or guarantee claim to expire.

## Checking the scope of delivery

- ◆ Check the content for completeness and visible damages.
- ◆ Immediately inform your supplier about any incomplete or damaged delivery.

## Device description

(Illustrations see front cover page)

1. Frontside
2. Working status indicator lamp
3. Aux- In
4. TF card interface
5. USB-Stick interface
6. Micro USB charging interface. In radio mode, inserting cable can improve radio reception
7. power switch On/Off
8. short click for previous song, long press to reduce volume

9. Music play/pause/call/camera shutter remote/long press to switch into the FM mode, then long press for 2 seconds automatically searching for radio stations, short press again stops search. Taking incoming Call just press. In camera mode, making picture.
10. short click for the next song, long press to increase the volume
11. hanging hook (carabiner included)
12. Microphone

## Operation

### Charging the battery

(see illustration back cover page)

- ◆ Turn off the device.
- ◆ Connect the included recharger cable to the charger connection (6) of the device.
- ◆ Connect the recharger cable to a free USB port of a computer

or to a suited USB charger (max. input voltage 5V). During the loading process, the indicator lamp (2) flashes red. After termination of the loading process the indicator lamp goes out.

## ***NOTE***



The charging time takes approx. 2 – 3 hours.

## **Play music with Micro-SD card**

Insert the card with the golden contactpoints pointing downwards and start the music with the play/pause key. You can control the music with the keys at the FRESH.

## **Pairing**

Before using Bluetooth speakers, please pair the speaker with your smartphone, MP3, computer or any built in bluetooth device. Step:



Turn the speaker power ON. Upon power ON the speaker will automatically be in pairing mode. Blue indicator lights appear in slow flashing indicates „in pairing mode“. Ensure that the BT speaker is not paired or connected to any other device.

Pairing process to note

When device detected S2G FRESH, initiate and paired them.

Should device request for password, enter default password „0000“, press OK button to complete the pairing. NOTE: If pairing fails, please refer to „Troubleshooting.“

## **Change function mode**

Long press the Play/Pause button to disconnect the current connection from bluetooth to 3,5 mm jack input device.

In this mode, the connected equipment can not be operated via the buttons on the speakers.

## **Music play**

When the connection is established, you can play music from mobile phone, computer, MP3, notebook etc. Music play, pause, previous song/volume down, next sound/volume up can be control from both you speaker's control buttons or your playing devices.

## **Handsfree**

For incoming calls, the music playback is interrupted and an audible alert signal. Answering the call on the speaker by pressing the play button. Long press passes to the mobile device. Repeated pressing will bring conversation back to the Speaker. To finish the conversation simply release the Play / Pause button again.

## Technical Data

Dimensions (L x B x H)	185x55x45 mm
Battery	Lithium-polymer-battery 1200 mAh
Transmission mode	Bluetooth
Range	max. 10 m
RMS-performance	2x3 W
Signal-to-noise ratio	≥80 dB
Frequency response	20 Hz - 20 kHz

## Avant la première utilisation

### Déballage

- ◆ Sortez l'appareil et le mode d'emploi de la boîte.
- ◆ Avant la première utilisation, enlevez tous les emballages et films de protection de l'appareil, en particulier le film de protection qui est sous l'appareil.

### *REMARQUE*

- ▶ Conservez les emballages d'origine pendant la période de garantie de l'appareil, afin de pouvoir renvoyer l'appareil correctement emballé en cas de réclamation au titre de la garantie. Des dommages lors du transport rendraient la garantie caduque.

## Contenu du produit

- ◆ Enceinte Fresh, Câble de recharge USB, Câble de 3,5 mm, Instructions d'utilisation

## Description du produit

1. Vue avant
2. Voyant indicateur d'état
3. Entrée Aux
4. Port pour carte TF
5. Port pour clé USB
6. Port de rechargement Micro USB. En mode radio, le branchement du câble peut améliorer la qualité de réception
7. Bouton Marche/Arrêt
8. Appuyez brièvement pour la piste précédente, maintenez enfoncé pour baisser le volume
9. Lecture/pause de la musique/appel/déclencheur d'appareil

photo à distance, maintenez appuyé pour basculer en mode FM, puis maintenez enfoncé pendant 2 secondes pour rechercher automatiquement les fréquences radio, appuyez brièvement à nouveau pour arrêter la recherche. Pour répondre à un appel, appuyez simplement sur le bouton. En mode appareil photo, fait office de déclencheur.

10. Appuyez brièvement pour la piste suivante, maintenez enfoncé pour augmenter le volume
11. Anneau de suspension (mousqueton inclus)
12. Micro

## Utilisation

### Charge de la batterie

(Voir l'illustration au verso)

- ◆ Arrêtez l'appareil.
- ◆ Branchez le câble de charge fourni sur le port de charge (6) de l'appareil.
- ◆ Branchez le câble de charge sur un port USB libre d'un

ordinateur ou un chargeur USB adéquat (tension d'entrée max. de 5 V).

Le voyant rouge (2) est allumé pendant la charge.

Lorsque ce voyant s'éteint, la batterie est complètement chargée.

## **REMARQUE**

▶ La charge dure 2 à 3 heures.

## **Lecture de musique à partir de la carte micro SD**

Insérez une carte avec les contacts dorés vers le bas et lancez la lecture grâce au bouton Lecture/pause. Commandez la lecture grâce aux boutons du Fresh.

## **Pairage**

Avant de pouvoir lire par Bluetooth, il faut appairer votre lecteur avec l'enceinte. Procédure :

Mettez en marche l'enceinte puis recherchez des nouveaux accessoires Bluetooth avec votre lecteur.

Sélectionnez l'appareil "S2G FRESH" et confirmez l'appairage. Si un mot de passe est demandé, utilisez "0000" (quatre fois le chiffre zéro).

Le mode d'appairage est disponible pendant 30 secondes après le démarrage de l'enceinte. Éteignez l'enceinte et redémarrez-la.

## **Utilisation d'un câble de 3,5 mm**

Maintenez le bouton Lecture/pause enfoncé pour déconnecter un lecteur connecté par Bluetooth. Vous pourrez connecter une source audio avec Bluetooth désactivé grâce au câble fourni sur la prise d'entrée de 3,5 mm (AUX IN) de l'enceinte.

Dans ce mode, l'appareil connecté ne peut pas être commandé par les boutons sur l'enceinte.



## Lecture de musique

Une fois la connexion établie, vous pouvez lire votre musique avec la meilleure qualité possible via l'enceinte. Dans le cas d'une connexion Bluetooth, vous pouvez même commander la lecture de musique directement sur l'enceinte, sans toucher votre lecteur. Consultez le tableau ci-dessus pour les fonctions des boutons.

Dans le cas d'une connexion par câble, vous pouvez régler le volume uniquement par l'enceinte ; toutes les autres commandes doivent être effectuées sur le lecteur connecté.

## Utilisation mains libres

Lorsque votre téléphone mobile est connecté à l'enceinte par Bluetooth, la lecture de musique est mise en pause avec les appels entrants.

Vous pouvez décrocher et raccrocher grâce au bouton Lecture/pause sur l'enceinte.

## Caractéristiques

Dimensions	185x55x45 mm
Batterie	Batterie au lithium ion de 1200 mAh
Autonomie en marche	environ 8 heures
Type de transmission	Bluetooth
Portée	Max. 10 m
Puissance efficace	2x3 W
Rapport signal/bruit	≥80 dB
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz

## Prima del primo utilizzo

### Disimballaggio

- ◆ Rimuovere il dispositivo e le istruzioni per l'uso dalla scatola.
- ◆ Prima del primo utilizzo, rimuovere tutti i materiali d'imballaggio e le pellicole protettive dal dispositivo, in particolare la pellicola protettiva sulla parte inferiore del dispositivo.

### NOTA

- ▶ Conservare l'imballo originale durante il periodo di assistenza o garanzia del dispositivo, in modo che possiate restituire il dispositivo adeguatamente imballato in caso di un reclamo in garanzia o assistenza. I danni di trasporto causano l'annullamento dei reclami in garanzia o assistenza.

## Verificare la dotazione di fornitura

- ◆ Verificare che i contenuti siano presenti e corretti e che non vi siano danni visibili.
- ◆ Notificare immediatamente spedizioni incomplete o danneggiate al vostro fornitore: Altoparlante FRESH, Cavo di caricamento USB, Cavo da 3,5 mm, Istruzioni per l'uso

## Descrizione del prodotto

1. Parte frontale
2. Spia di funzionamento
3. Aux- In
4. Interfaccia scheda TF
5. Interfaccia chiavetta USB
6. Interfaccia di caricamento Micro USB. In modalità radio, inserire il cavo può migliorare la ricezione della radio
7. Interruttore di accensione/spegnimento
8. Fare clic brevemente per il brano precedente, premere a lungo per abbassare il volume

9. Riproduzione musicale/pausa/chiamata/otturatore remoto della telecamera/premere a lungo per passare alla modalità FM, quindi tenere premuto per 2 secondi per la ricerca automatica delle stazioni radio, premere di nuovo brevemente per interrompere la ricerca. Premere per rispondere ad una chiamata in arrivo. In modalità telecamera, scatta una foto.
10. premere brevemente per il brano successivo, premere a lungo per aumentare il volume
11. gancio (moschettone incluso)
12. Microfono

## Funzionamento

### Caricare la batteria

(Fare riferimento alle figure sul retro della copertina posteriore)

- ◆ Spegnere l'unità.
- ◆ Collegare il cavo di carica fornito alla porta di caricamento (6) del dispositivo.
- ◆ Collegare il cavo di carica ad una porta USB libera di un

computer o un caricabatteria USB adatto (tensione d'ingresso max. 5 V).

L'indicatore (2) è rosso durante il caricamento.

Quando questa luce si spegne la batteria è completamente carica.

## **NOTA**



Il tempo di caricamento è di circa 2 o 3 ore.

## **Riproduzione musicale tramite scheda micro SD**

Inserire la scheda con i contatti dorati rivolti verso il basso ed iniziare la riproduzione con il pulsante Play/Pausa. E' possibile controllare la riproduzione con i pulsanti sul FRESH.

## **Collegamento con il lettore musicale**

Prima di poter utilizzare la riproduzione tramite Bluetooth, è necessario abbinare il lettore con l'altoparlante. Procedura:

Accendere l'altoparlante e ricercare nuovi accessori Bluetooth con

il lettore.

Selezionare il dispositivo S2G FRESH e confermare l'abbinamento. Se viene richiesta una password, usare 0000 (quattro volte il numero zero).

La modalità abbinamento è disponibile per 30 secondi dopo che l'altoparlante è stato acceso. Spegnerne e riaccendere l'altoparlante per riavviarlo.

## **Funzionamento via cavo tramite cavo stereo da 3,5**

Tenere premuto il pulsante Play/Pausa per scollegare un lettore collegato tramite Bluetooth. E' quindi possibile collegare una sorgente audio non compatibile con il Bluetooth tramite il cavo fornito con il jack d'ingresso da 3,5 mm (AUX IN) dell'altoparlante.

In questa modalità il dispositivo collegato non può essere controllato tramite i pulsanti sull'altoparlante.

## Riproduzione musicale

Dopo un collegamento corretto, è possibile riprodurre la musica nella migliore qualità possibile attraverso l'altoparlante. In caso di collegamento tramite Bluetooth, è anche possibile controllare la riproduzione musicale direttamente sull'altoparlante, senza toccare il lettore. Fare riferimento alla tabella elencata qui sopra per le funzioni dei tasti.

In caso di collegamento via cavo, è possibile controllare solo il volume dall'altoparlante; tutte le altre operazioni devono essere effettuate sul lettore collegato.

## Funzionamento in vivavoce

Quando il cellulare è collegato all'altoparlante tramite Bluetooth la riproduzione musicale viene messa in pausa con le chiamate in arrivo.

E' possibile accettare e terminare le chiamate utilizzando il pulsante Play/Pausa sull'altoparlante.



## Especificaciones

Dimensioni	185x55x45 mm
Batteria	Batteria agli ioni di litio, 1200 mAh
Tempo di funzionamento	circa 8 ore
Tipo di trasmissione	Bluetooth
Portata	Max. 10 m
Potenza RMS	2x3 W
Rapporto segnale/rumore:	≥80 dB
Risposta in frequenza	da 20Hz a 20kHz

## Voor het eerste gebruik

### Uitpakken van het apparaat

- ◆ Haal het apparaat en de handleiding uit de doos.
- ◆ Verwijder voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en de beschermende folie van het apparaat, met name de beschermende folie aan de onderkant van het apparaat.

### *OPMERKING*

- ▶ Bewaar de originele verpakking tijdens de garantie of garantietermijn van het apparaat, zodat u het apparaat in geval van garantie of aanspraak op garantie goed verpakt kunt terugsturen. Door transportschade vervalt de garantie.

### Controleer de omvang van de levering

- ◆ Controleer of de inhoud aanwezig en juist is en of er geen zichtbare schade is.
- ◆ Meld eventuele onvolledige of beschadigde zendingen direct aan uw leverancier. FRESH luidspreker, USB-laadkabel, 3,5 mm kabel, Draagtas, Handleiding

## Productomschrijving

1. Voorkant
2. Status indicatielampje
3. Aux ingang
4. Geheugenkaart interface
5. USB-stick interface
6. Micro USB-laad interface In de radio modus kan een kabel aansluiten de radio ontvangst verbeteren
7. aan/uit-schakelaar
8. kort indrukken voor vorige nummer, lang indrukken om het volume te verlagen
9. Muziek afspelen/pauzeren/bellen/sluiten van de camera op afstand/lang indrukken om naar de FM modus te gaan,

dan 2 seconden lang indrukken voor automatisch zoeken naar radiostations, weer kort indrukken stopt het zoeken. Indrukken om een gesprek aan te nemen. Een foto maken in camera modus.

10. een korte klik voor het volgende nummer, lang indrukken om het volume te verhogen
11. ophanghaak (karabijnhaak meegeleverd)
12. Microfoon

## Bediening

### Het opladen van de accu

(Zie de illustratie op de laatste pagina)

- ◆ Zet het apparaat uit.
- ◆ Sluit de meegeleverde laadkabel aan op de laadaansluiting (6) van het apparaat.
- ◆ Sluit de laadkabel aan op een vrije USB-aansluiting van een

computer of een geschikte USB-lader (max. ingangsspanning 5V).

Het indicatorlampje (2) brandt rood tijdens het laden.

Als dit lampje uit gaat, is de accu volledig geladen.

## **OPMERKING**



Il tempo di caricamento è di circa 2 o 3 ore.

## **Muziek afspelen via de micro SD-kaart**

Plaats de kaart met de gouden contacten omlaag gericht en start het afspelen met de Afspelen/Pauze knop. U kunt het afspelen regelen met de knoppen op de FRESH.

## **Koppeling met het afspeelapparaat**

Voordat u kunt afspelen via Bluetooth dient u uw speler en de luidspreker te koppelen. Procedure:

Zet de luidspreker aan en zoek dan naar nieuwe Bluetooth accessoires met uw speler.

Kies de "S2G FRESH" en bevestig het koppelen. Als u wordt gevraagd naar een wachtwoord, gebruik dan "0000" (vier keer het cijfer nul).

De koppelmodus is gedurende 30 seconden nadat de luidspreker is aangezet beschikbaar. Zet de luidspreker uit en weer aan om de koppelmodus te herstarten.

## **Gebruik met een 3,5 mm stereo kabel**

Houd de Afspelen/Pauze knop ingedrukt om een via Bluetooth gekoppelde speler los te koppelen. U kunt vervolgens een audio-bron zonder Bluetooth met behulp van de meegeleverde kabel verbinden met de 3,5 mm ingang (AUX IN) van de luidspreker.

In deze modus kan het aangesloten apparaat niet bediend worden via de knoppen op de luidspreker.

## Muziek afspelen

Als de verbinding gelukt is kunt u uw muziek in de best mogelijke kwaliteit via de luidspreker afspelen. In het geval van een Bluetooth verbinding kunt u zelfs de muziekspeler rechtstreeks op de luidspreker bedienen zonder uw speler aan te raken. Zie bovenstaande tabel voor de belangrijkste functies.

Bij een verbinding met de kabel kunt u alleen het volume van de luidspreker regelen; alle andere bedieningen dient u te doen op de aangesloten muziekspeler.

## Handsfree gebruik

Als uw telefoon via Bluetooth is aangesloten op de luidspreker wordt het afspelen van muziek gepauzeerd wanneer er een gesprek binnenkomt.

U kunt het gesprek aannemen en beëindigen met de Spelen/Pauze knop op de luidspreker.

## Specificaties

Afmetingen	185x55x45 mm
Accu	Lithium Ion accu, 1200 mAh
Bedrijfsduur	ong. 8 uur
Verzendtype	Bluetooth
Bereik	Max. 10 m
RMS vermogen	2x3 W
Signaal-ruisverhouding	≥80 dB
Frequentiebereik	20 Hz tot 20 kHz